

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 10. listopada 2013.

o financijskom doprinosu Unije za mjere nadzora i druge hitne mjere provedene u Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj protiv afričke svinjske kuge u susjednim trećim zemljama*(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 6540)***(Vjerodostojni su samo tekstovi na estonskom, latvijskom, litavskom i poljskom jeziku)**

(2013/498/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

vozila koja su prevozila žive životinje i hranu za životinje ili putem neovlaštenog unosa proizvoda dobivenih od svinja u Uniju.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8.,

(4) Rizik od unosa afričke svinjske kuge u Uniju veći je za Estoniju, Latviju, Litvu i Poljsku zbog pojave i razvoja ove bolesti u pograničnom području Bjelarusu i Ruske Federacije, a one su obavijestile Komisiju i ostale države članice o mjerama koje namjeravaju donijeti za zaštitu svojeg državnog područja i državnog područja ostalih država članica.

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 84.,

(5) Estonija, Latvija, Litva i Poljska provele su nadzor za rano otkrivanje afričke svinjske kuge kod divljih svinja i kod domaćih svinja i podigle su svijest o bolesti i razinu pripravnosti u okviru svojih kriznih planova izrađenih u skladu s Direktivom Vijeća 2002/60/EZ ⁽³⁾ kako bi osigurale brzu reakciju u slučaju unošenja afričke svinjske kuge. Litvi izravno prijeti prisutnost afričke svinjske kuge s druge strane granice u Bjelarusu i, kako bi svela rizik od širenja bolesti na svojem državnom području na najmanju moguću mjeru u slučaju unošenja afričke svinjske kuge, Litva namjerava uspostaviti tampon zonu od 10 kilometara duž granice s Bjelarusom, u kojoj će smanjiti gustoću prijemljivih nositelja promicanjem klanja svinja i sprečavanjem obnove populacije gospodarstava na kojima se drže svinje.

budući da:

(1) Afrička svinjska kuga (ASK) zarazna je, obično smrtonosna, virusna bolest domaćih i divljih svinja koja ozbiljno ometa trgovinu živim svinjama i proizvodima dobivenima od svinja unutar Unije te njihov izvoz u treće zemlje.

(2) Od kad je 2007. prisutnost afričke svinjske kuge potvrđena u Gruziji, bolest se proširila na Rusku Federaciju gdje su prijavljena brojna izbijanja te bolesti među svinjama i divljim svinjama diljem europskog dijela Rusije. Nadalje, u lipnju 2013. Bjelarus je potvrdio izbijanje afričke svinjske kuge kod dvorišnih svinja u regiji Grodno, oko četrdeset kilometara od granice s Litvom i blizu granice s Poljskom.

(3) Stanje afričke svinjske kuge u zemljama koje graniče s Europskom unijom predstavlja izravnu prijetnju gospodarstvima na kojima se drže svinje unutar Unije, jer se virus može unijeti u države članice koje graniče sa zaraženim trećim zemljama putem divljih svinja koje ulaze na područje Unije iz zaraženih područja, ali i putem

(6) Divlje svinje koje prelaze granice između pogođenih trećih zemalja i EU-a predstavljaju rizik od unošenja afričke svinjske kuge, posebno u nekim područjima s intenzivnom poljoprivredom gdje usjevi privlače divlje svinje. Kao kratkoročnu mjeru smanjivanja rizika, u pokušaju da umanju rizik i na temelju dostupnih podataka preliminarnih istraživanja o učinkovitosti uporabe sredstava za odbijanje koja se sastoje od sintetičkih neugodnih mirisa koja sugeriraju prilično visoku učinkovitost i relativno dug rok trajanja, Litva namjerava

⁽¹⁾ SL L 155, 18.6.2009., str. 30.

⁽²⁾ SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 2002/60/EZ od 27. lipnja 2002. o utvrđivanju posebnih odredaba za kontrolu afričke svinjske kuge i o izmjeni Direktive 92/119/EEZ koja se odnosi na tješinsku bolest i afričku svinjsku kugu (SL L 192, 20.7.2002., str. 27.).

primijeniti ta sredstva za odbijanje u nekim dijelovima svojeg državnog područja u blizini svoje istočne granice kako bi se divlje svinje odvratile od ulaska u polja kukuruza i ostalih usjeva.

- (7) Čišćenje i dezinfekcija vozila koja su možda bila u kontaktu s virusom afričke svinjske kuge jedna je od mjera predostrožnosti protiv ulaska afričke svinjske kuge u Uniju. Stoga se Provedbenom odlukom Komisije 2013/426/EU ⁽¹⁾ utvrđuju određene mjere za sprečavanje unošenja u Uniju afričke svinjske kuge iz Bjelarusu i Ruske Federacije i određuje da se vozila kojima se prevoze žive životinje i hrana za životinje i koja ulaze u Uniju iz zaraženih područja primjereno očiste i dezinficiraju, te da se čišćenje i dezinfekcija primjereno dokumentiraju.
- (8) Neovisno o odredbama Uredbe Komisije (EZ) br. 206/2009 ⁽²⁾, rizik unošenja afričke svinjske kuge u Uniju putem osobnih pošiljaka koje sadrže proizvode od svinja poslane poštom ili nošene u prtljazi putnika koji dolaze posebno iz Bjelarusu i Ruske Federacije, nije zanemariv i zahtijeva dodatne kontrole na mjestima ulaska.
- (9) Osim toga, širok raspon dionika, uključujući veterinare, profesionalne i neprofesionalne poljoprivrednike, vozače kamiona, carinske službenike, putnike i širu javnost treba upoznati s rizikom od unošenja afričke svinjske kuge i njezinih posljedica putem dobro ciljane kampanje podizanja svijesti.
- (10) U prvom tjednu kolovoza 2013., Estonija, Latvija, Litva i Poljska podnijele su svoje planove i početne procjene troškova provedbe hitnih mjera u područjima za koja se smatra da su izložena riziku od unosa afričke svinjske kuge iz Bjelarusu i Ruske Federacije. Potrebna je financijska potpora kako bi se osigurala provedba aktivnosti nadzora predviđenih u podnesenim planovima. Komisija je razmotrila planove za financijski doprinos Unije i utvrdila da su u skladu s Direktivom 2002/60/EZ.
- (11) Aktivnosti koje su poduzele Estonija, Latvija, Litva i Poljska kako bi izravno smanjile rizik od unošenja bolesti u Uniju, to jest čišćenje i dezinfekcija vozila, treba sufinancirati u iznosu od 100 %.
- (12) Dodatni nadzor koji provode Estonija, Latvija, Litva i Poljska u područjima većeg rizika od unošenja bolesti i

mjere koje su te države članice poduzele u okviru kampanje podizanja svijesti treba sufinancirati u iznosu od 50 %.

- (13) Aktivnosti koje je poduzela Litva koristeći sredstva za odbijanje u područjima utvrđenog visokog rizika u blizini svojih istočnih granica kako bi smanjila rizik od unošenja bolesti u Uniju putem divljih svinja, treba sufinancirati u iznosu od 50 %. Posebne aktivnosti koje je poduzela Litva za smanjivanje gustoće populacije svinja na granici s Bjelarusom treba sufinancirati u iznosu od 30 %.
- (14) Zbog hitnosti mjera, troškovi Estonije, Latvije, Litve i Poljske od 2. srpnja 2013., datuma obavijesti o hitnim mjerama, trebaju biti prihvatljivi za financijski doprinos Unije.
- (15) Člankom 8. stavkom 3. Odluke 2009/470/EZ predviđa se da prihvatljivi troškovi i razina financijskog doprinosa Unije moraju biti definirani. Međutim, s obzirom na potrebu izbjegavanja pretjeranih izdataka u proračunu Unije, moraju se ustanoviti najveći dopušteni iznosi koji su odraz razumnog plaćanja za određene aktivnosti nadzora.
- (16) Razumno plaćanje je plaćanje za materijal ili uslugu po razmjernim cijenama u usporedbi s tržišnim cijenama. U očekivanju provjera na licu mjesta koje provodi Komisija, sada je potrebno odobriti poseban financijski doprinos Unije Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj.
- (17) Plaćanje financijskog doprinosa izvršava se pod uvjetom da se planirane aktivnosti stvarno izvrše i da nadležna tijela dostave sve potrebne informacije Komisiji.
- (18) Kako planovi koje su podnijele Estonija, Latvija, Litva i Poljska za hitne mjere protiv unošenja afričke svinjske kuge iz Bjelarusu i Ruske Federacije provedene 2013. predstavljaju dovoljno detaljan okvir u smislu članka 94. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012 ⁽³⁾, ova Odluka predstavlja odluku o financiranju izdataka predviđenih u programu rada za bespovratna sredstva.
- (19) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

⁽¹⁾ Provedbena odluka Komisije 2013/426/EU od 5. kolovoza 2013. o mjerama za sprečavanje unošenja u Uniju virusa afričke svinjske kuge iz određenih trećih zemalja ili dijelova državnog područja trećih zemalja u kojima je potvrđena prisutnost te bolesti i o izmjeni Odluke 2011/78/EU (SL L 211, 7.8.2013., str. 5).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 206/2009 od 5. ožujka 2009. o uvozu u Zajednicu osobnih pošiljaka proizvoda životinjskog podrijetla te o izmjeni Uredbe (EZ) br. 136/2004 (SL L 77, 24.3.2009., str. 1).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima primjene Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. U okviru hitnih mjera za zaštitu od afričke svinjske kuge koje su poduzele Estonija, Latvija, Litva i Poljska u 2013., te države članice imaju pravo na poseban doprinos Unije za troškove provedbe aktivnosti nadzora te serološke i virološke laboratorijske testove provedene na uzorcima prikupljenima nakon 1. srpnja 2013. tijekom nadzora domaćih i divljih svinja u tim državama članicama.

2. Financijski doprinos Unije iznosi 50 % troškova nastalih u Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj za aktivnosti iz stavka 1. i ne smije biti veći od:

- i. 15 000 EUR za Estoniju;
- ii. 80 000 EUR za Latviju;
- iii. 46 000 EUR za Litvu;
- iv. 20 000 EUR za Poljsku.

3. Najveći dopušteni trošak koji će se nadoknaditi Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj za aktivnosti iz stavka 1. u prosjeku ne smije biti veći od:

- i. 0,5 EUR po domaćoj svinji od koje se uzima uzorak;
- ii. 5 EUR po divljoj svinji od koje se uzima uzorak;
- iii. 2 EUR po testu ELISA;
- iv. 10 EUR po testu PCR;
- v. 10 EUR po virološkom testu.

4. Prihvatljivi izdaci za financijski doprinos Unije za mjere iz stavka 1. ograničeni su na troškove koje snose države članice za:

- (a) laboratorijsko testiranje:
 - i. nabava pribora za testiranje, reagensa i svih ostalih potrošnih materijala koji se mogu identificirati i koji se posebno koriste za provođenje laboratorijskih testova;
 - ii. osoblje, bez obzira na status, u cijelosti ili djelomično posebno raspoređeno za provođenje testova u prostorijama laboratorija;
- (b) osoblje, bez obzira na status, u cijelosti ili djelomično posebno raspoređeno za provedbu aktivnosti nadzora programa osim laboratorijskih testova;
- (c) neizravne troškove u iznosu od 7 % zbroja troškova iz točaka (a) i (b).

Troškovi osoblja iz točke (a) podtočke ii. i točke (b) ograničeni su na stvarne plaće plus naknade za socijalno osiguranje i druge zakonske troškove uključene u plaću.

Članak 2.

1. U okviru hitnih mjera poduzetih za zaštitu od afričke svinjske kuge u 2013., Estonija, Latvija, Litva i Poljska imaju pravo na poseban doprinos Unije za troškove nabave opreme i potrošnih materijala za aktivnosti čišćenja i dezinfekcije koje su provedene u tim državama članicama nakon 1. srpnja 2013.

2. Financijski doprinos Unije iznosi 100 % troškova nastalih u Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj za aktivnosti iz stavka 1. i ne smije biti veći od:

- (a) 20 000 EUR za Estoniju;
- (b) 735 000 EUR za Latviju;
- (c) 738 000 EUR za Litvu;
- (d) 98 000 EUR za Poljsku.

Članak 3.

1. U okviru hitnih mjera poduzetih za zaštitu od afričke svinjske kuge u 2013., Estonija, Latvija, Litva i Poljska imaju pravo na poseban doprinos Unije za troškove kampanja podizanja svijesti koje su provedene u tim državama članicama nakon 1. srpnja 2013.

2. Financijski doprinos Unije iznosi 50 % troškova nastalih u Estoniji, Latviji, Litvi i Poljskoj za aktivnosti iz stavka 1. i ne smije biti veći od:

- (a) 10 000 EUR za Estoniju;
- (b) 14 000 EUR za Latviju;
- (c) 40 000 EUR za Litvu;
- (d) 25 000 EUR za Poljsku.

Članak 4.

1. U okviru hitnih mjera poduzetih za zaštitu od afričke svinjske kuge u 2013., Litva ima pravo na poseban doprinos Unije za troškove nabave supstanci sredstava za odbijanje za divlje svinje koje će se koristiti u odabranim visokorizičnim područjima Litve nakon 1. srpnja 2013.

2. Financijski doprinos Unije iznosi 50 % troškova nastalih u Litvi za aktivnosti iz stavka 1. i ne smije biti veći od: 30 000 EUR.

Članak 5.

1. U okviru hitnih mjera poduzetih za zaštitu od afričke svinjske kuge u 2013., Litva ima pravo na poseban doprinos Unije za troškove naknade štete vlasnicima svinja za gubitke uzrokovane ranim klanjem u tampon zoni dubokoj 10 kilometara uzduž granice s Bjelarusom.

2. Financijski doprinos Unije iznosi 30 % troškova nastalih u Litvi i ne smije biti veći od: 600 000 EUR.

Članak 6.

1. Financijski doprinos Unije iz članka 1. do 4. isplaćuje se na temelju:

- (a) završnog tehničkog izvješća u skladu s Prilogom I. o tehničkoj izvedbi mjera nadzora iz članka 1., uključujući rezultate dobivene u razdoblju od 2. srpnja 2013. do 31. prosinca 2013.;
- (b) završnog financijskog izvješća, u elektroničkom obliku, u skladu s Prilogom II., o troškovima nastalim u razdoblju od 2. srpnja 2013. do 31. prosinca 2013.;
- (c) rezultata svih provjera na licu mjesta izvršenih u skladu s člankom 11. stavkom 1. Odluke 2009/470/EZ.

Dokumentacija uz izvješća iz točaka (a) i (b) stavlja se na raspolaganje za provjere na licu mjesta iz točke (c) koje provodi Komisija.

2. Završno tehničko izvješće i završno financijsko izvješće iz stavka 1. točaka (a) i (b) podnose se najkasnije do 30. travnja 2014. U slučaju kašnjenja, osim ako je uzrokovano opravdanim okolnostima, poseban financijski doprinos Unije smanjuje se za 25 % za svaki kalendarski mjesec kašnjenja.

Članak 7.

Ova je Odluka upućena Republici Estoniji, Republici Latviji, Republici Litvi i Republici Poljskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. listopada 2013.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOG I.

Završno tehničko izvješće o mjerama nadzora u pogledu afričke svinjske kuge kod divljih svinja i domaćih svinja

Država članica:

Datum:

1. Tehnička ocjena stanja:

1.1. Epidemiološke karte:

1.2. Informacije o nadzoru:

Država članica	Broj domaćih svinja od kojih je uzet uzorak	Broj divljih svinja od kojih je uzet uzorak	Vrsta testa ⁽¹⁾	Broj testova	Broj pozitivnih domaćih svinja	Broj pozitivnih divljih svinja
Ukupno 2013.						

⁽¹⁾ Navesti: ELISA, PCR, Ag-ELISA, izolacija virusa, ostalo (točno navesti).

2. Ostvarenje ciljeva i tehničke poteškoće:

3. Dodatne epidemiološke informacije: epidemiološka istraživanja, pronađene mrtve životinje, dobna raspodjela pozitivnih životinja, pronađene lezije itd.:

PRILOG II.

Završno financijsko izvješće o hitnim mjerama u pogledu afričke svinjske kuge

Država članica:

Datum:

1. Mjere nadzora u pogledu afričke svinjske kuge kod divljih svinja i domaćih svinja:

Uzorkovanje					
Kategorija	Trošak uzorkovanja				
	Broj životinja od kojih je uzet uzorak	Jedinična cijena po uzorkovanoj životinji	Ukupni troškovi		
Domaće svinje					
Divlje svinje					
Osoblje					
Vrsta	Jedinična cijena	Broj osoblja	Ukupni troškovi		
Laboratorijski testovi					
	Broj provedenih testiranja	Trošak testova (*)			
		Laboratorijski test (1)	Osoblje (2)	Neizravni troškovi (3) = (1) + (2) × 0,07	Ukupni troškovi (4) = (1) + (2) + (3)
Serološki testovi (ELISA)					
Testovi PCR					
Virološki testovi					

(*) Svi troškovi navedeni su bez PDV-a

2. Čišćenje i dezinfekcija:

2.(a) OPREMA

Opis	Trošak/vrijednost (bez PDV-a)	Datum kupovine
Ukupno		

2.(b) POTROŠNI MATERIJAL

Opis	Trošak/vrijednost (bez PDV-a)	Datum kupovine
Ukupno		

3. Kampanje podizanja svijesti:

Opis aktivnosti	Trošak/vrijednost (bez PDV-a)	Datum isporuke
Ukupno		

4. Uporaba sredstava za odbijanje:

POTROŠNI MATERIJAL

Opis	Trošak/vrijednost (bez PDV-a)	Datum kupovine
Ukupno		

5. Svinje zaklane u tampon zoni na granici s Bjelarusom - za Litvu:

Identifikacijski broj gospodarstva	Poljoprivrednik: Prezime i ime	Općina	Datum klanja	Broj zaklane životinje po kategoriji				Iznos plaćene naknade po kategoriji (bez PDV-a)				Ukupna isplaćena naknada (bez PDV-a)	Datum plaćanja
				krmače	divlje svinje	prasad	svinje	krmače	divlje svinje	prasad	svinje		

Potvrđujem sljedeće:

- ovo su stvarno nastali izdaci, točno obračunati i prihvatljivi na temelju odredaba ove Odluke,
- sva popratna dokumentacija povezana s izdacima dostupna je na uvid,
- za ove mjere nije zatražen nijedan drugi doprinos Unije i sav prihod koji proizlazi od aktivnosti u okviru tih mjera prijavljen je Komisiji,
- program je izvršen u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Unije,
- primjenjuju se kontrolni postupci, posebno za provjeru točnosti prijavljenih iznosa, kako bi se spriječile, otkrile i ispravile nepravilnosti.

Datum:

Ime i potpis operativnog direktora:
